



## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

#### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA QUÍMICA PELIGROSA O MEZCLA Y DEL PROVEEDOR O FABRICANTE

Nombre del producto : FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

Otros medios de identificación : No aplicable

Uso (s) recomendado (s) : Limpiador de pisos

Restricciones de uso : Reservado para usos industriales y profesionales.

Información sobre la dilución del producto : 0.39 % - 2.34 %

Empresa : Ecolab Inc.  
1 Ecolab Place  
St. Paul, Minnesota USA 55102  
1-800-352-5326

Información de salud en caso de emergencia : 1-800-328-0026 (US/Canada), 1-651-222-5352 (outside US)

Fecha de emisión : 02/05/2021

#### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

##### Clasificación SGA

##### Producto TAL COMO VENDIDO.

Lesiones oculares graves : Categoría 1

##### Producto a la dilución recomendada.

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

##### Elemento de etiquetado SGA

##### Producto TAL COMO VENDIDO.

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : Provoca lesiones oculares graves.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
Usar equipo de protección para los ojos/ la cara.  
**Intervención:**

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.

##### Producto a la dilución recomendada.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

Consejos de prudencia	<b>Prevención:</b> Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. <b>Intervención:</b> Consultar a un médico si la persona se encuentra mal. <b>Almacenamiento:</b> Almacenar en conformidad con la reglamentación local.
-----------------------	--

### Producto TAL COMO VENDIDO.

Otros peligros : No conocidos.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

### Producto TAL COMO VENDIDO.

Sustancia/preparación pura : Mezcla

Nombre químico	CAS No.	Concentración (%)
Alcohol graso etoxilado =/c C15 en =/c 5EO	160875-66-1	5 - 10
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol	111-90-0	1 - 5

### Producto a la dilución recomendada.

Ingredientes no peligrosos

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

### Producto TAL COMO VENDIDO.

En caso de contacto con los ojos : Enjuague inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Consultar inmediatamente un médico.

En caso de contacto con la piel : Enjuague con mucha agua.

En caso de ingestión : Enjuague la boca. Consultar un médico si los síntomas aparecen.

En caso de inhalación : Desplazar al aire libre. Trate sintomáticamente. Consultar un médico si los síntomas aparecen.

Protección de quienes brindan los primeros auxilios : Si existe peligro de exposición, véase párrafo 8 referido al equipo de protección personal.

Notas especiales para un medico tratante : Trate sintomáticamente.

Síntomas y efectos más importante, agudos y retardados : Consulte la sección 11 para obtener una información más detallada acerca de los efectos sobre la salud y síntomas.

### Producto a la dilución recomendada.

En caso de contacto con los ojos : Enjuague con mucha agua.

En caso de contacto con la piel : Enjuague con mucha agua.

En caso de ingestión : Enjuague la boca. Consultar un médico si los síntomas aparecen.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

En caso de inhalación : Consultar un médico si los síntomas aparecen.

### SECCIÓN 5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Agentes de extinción	: Use medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias locales y de sus alrededores.
Agentes de extinción inapropiados	: No conocidos.
Peligros específicos durante la extinción de incendios	: No inflamable o combustible.
Productos de combustión peligrosos	: Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: Óxidos de carbono Óxidos de nitrógeno (NOx) óxidos de azufre
Equipo de protección especial para los bomberos	: Utilice equipo de protección personal.
Métodos específicos de extinción	: Los restos del incendio, así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos.

### SECCIÓN 6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL O FUGA ACCIDENTAL

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	: Asegure una ventilación apropiada. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Evite la inhalación, ingestión y el contacto con la piel y los ojos. Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Asegurar que la limpieza se lleve a cabo únicamente por personal capacitado. Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
Precauciones medioambientales	: No permitir el contacto con el suelo, la superficie o con las aguas subterráneas.
Métodos y materiales de contención y limpieza	: Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Elimine las trazas con agua. Para derrames grandes contenga con dique el material derramado o si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua.

#### Producto a la dilución recomendada.

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	: Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
--	---

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

Precuciones medioambientales : No se requieren precauciones especiales medioambientales.

Métodos y materiales de contención y limpieza : Detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13). Elimine las trazas con agua. Para derrames grandes contenga con dique el material derramado o si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Consejos para una manipulación segura : Evitar todo contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. En caso de mal funcionamiento mecánico, o si está en contacto con una dilución desconocida del producto, use equipo de protección personal completo (EPP).

Condiciones para el almacenamiento seguro : Mantener fuera del alcance de los niños. Almacene en recipientes etiquetados adecuados.

Temperatura de almacenamiento : 0 °C a 50 °C

#### Producto a la dilución recomendada.

Consejos para una manipulación segura : Lavarse las manos después de la manipulación. En caso de mal funcionamiento mecánico, o si está en contacto con una dilución desconocida del producto, use equipo de protección personal completo (EPP). Ver sección 8 para el equipo de protección personal.

Condiciones para el almacenamiento seguro : Mantener fuera del alcance de los niños. Almacene en recipientes etiquetados adecuados.

### SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

##### Componentes con parámetros de control en el área de trabajo

Componentes	CAS No.	Forma de exposición	Concentración permisible	Bases
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol	111-90-0	TWA	25 ppm	AIHA WEEL

Medidas de ingeniería : Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados.

#### Protección personal

Protección de los ojos : Use gafas protectoras y/o protección facial.

Protección de las manos : No se requiere equipo especial de protección.

Protección cutánea : No se requiere equipo especial de protección.

Protección respiratoria : Normalmente no se necesita equipo respiratorio de protección

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

personal.

- Medidas de higiene : Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. Lavarse la cara, manos y toda la piel expuesta cuidadosamente después de la manipulación. Provea instalaciones apropiadas para el enjuague rápido o lavado de los ojos y el cuerpo en caso de contacto o peligro de salpicadura.

### Producto a la dilución recomendada.

- Medidas de ingeniería : Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados.

### Protección personal

- Protección de los ojos : No se requiere equipo especial de protección.
- Protección de las manos : No se requiere equipo especial de protección.
- Protección cutánea : No se requiere equipo especial de protección.
- Protección respiratoria : Normalmente no se necesita equipo respiratorio de protección personal.

## SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

	Producto TAL COMO VENDIDO.	Producto a la dilución recomendada.
Apariencia	: líquido	líquido
Color	: turbio, blanco	blanco
Olor	: agradable	agradable
pH	: 7.5 - 9.0, (100 %)	8.0 - 9.5
Punto de inflamación	: No aplicable	
Umbral de olor	: Sin datos disponibles	
Punto de fusión/ congelación	: Sin datos disponibles	
Punto inicial e intervalo de ebullición	: > 100 °C	
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles	
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No aplicable	
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles	
Límite inferior de explosividad	: Sin datos disponibles	
Presión de vapor	: Sin datos disponibles	
Densidad relativa de vapor	: Sin datos disponibles	
Densidad relativa	: Sin datos disponibles	
Solubilidad en agua	: soluble	
Solubilidad en otros disolventes	: Sin datos disponibles	
Coeficiente de partición: (n-	: Sin datos disponibles	

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

octanol/agua)

Temperatura de autoignición : Sin datos disponibles

Descomposición térmica : Sin datos disponibles

Viscosidad, cinemática : Sin datos disponibles

Propiedades explosivas : Sin datos disponibles

Propiedades comburentes : Sin datos disponibles

Peso molecular : Sin datos disponibles

COV : Sin datos disponibles

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Reactividad : No se conoce ninguna reacción peligrosa bajo condiciones de uso normal.

Estabilidad química : Estable en condiciones normales.

Posibilidad de reacciones peligrosas : No se conoce ninguna reacción peligrosa bajo condiciones de uso normal.

Condiciones que se deben evitar : No conocidos.

Materiales incompatibles : No conocidos.

Productos de descomposición peligrosos : En caso de riesgo de incendio, productos de descomposición pueden ser producidos como:  
Óxidos de carbono  
Óxidos de nitrógeno (NOx)  
óxidos de azufre

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las rutas probables de exposición : Inhalación, Contacto con los ojos, Contacto con la piel

#### Efectos potenciales sobre la salud

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Ojos : Provoca lesiones oculares graves.

Piel : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Ingestión : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Inhalación : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

Exposición crónica : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

#### Producto a la dilución recomendada.

Ojos : No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

	normales de uso.
Piel	: No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.
Ingestión	: No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.
Inhalación	: No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.
Exposición crónica	: No se conocen ni se esperan daños a la salud en condiciones normales de uso.

### Experiencia con la exposición en seres humanos

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Contacto con los ojos	: Enrojecimiento, Dolor, Corrosión
Contacto con la piel	: No existen síntomas conocidos o esperados.
Ingestión	: No existen síntomas conocidos o esperados.
Inhalación	: No existen síntomas conocidos o esperados.

#### Producto a la dilución recomendada.

Contacto con los ojos	: No existen síntomas conocidos o esperados.
Contacto con la piel	: No existen síntomas conocidos o esperados.
Ingestión	: No existen síntomas conocidos o esperados.
Inhalación	: No existen síntomas conocidos o esperados.

### Toxicidad

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

##### Producto

Toxicidad oral aguda	: Sin datos disponibles
Toxicidad aguda por inhalación	: Sin datos disponibles
Toxicidad dérmica aguda	: Sin datos disponibles
Irritación/corrosión cutánea	: Sin datos disponibles
Lesiones oculares graves/irritación ocular	: Sin datos disponibles
Sensibilización respiratoria o cutánea	: Sin datos disponibles
Carcinogenicidad	: Sin datos disponibles
Efectos en la reproducción	: Sin datos disponibles
Mutagenicidad de células germinales	: Sin datos disponibles
Teratogenicidad	: Sin datos disponibles

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única : Sin datos disponibles

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposiciones repetidas : Sin datos disponibles

Toxicidad por aspiración : Sin datos disponibles

#### Componentes

Toxicidad oral aguda : Alcohol graso etoxilado =/<sub>C15</sub> en =/<sub>5EO</sub>  
DL50 Rata: > 2,000 mg/kg

2-(2-ethoxyethoxy)ethanol  
DL50 Rata: 5,600 mg/kg

#### Componentes

Toxicidad dérmica aguda : 2-(2-ethoxyethoxy)ethanol  
DL50 Conejo: 8,476 mg/kg

## SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLOGICA

### Producto TAL COMO VENDIDO.

#### Ecotoxicidad

Efectos Ambientales : Nocivo para los organismos acuáticos.

#### Producto

Toxicidad para peces : Sin datos disponibles

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas : Sin datos disponibles

#### Componentes

Toxicidad para peces : 2-(2-ethoxyethoxy)ethanol  
96 h CL50 Ictalurus punctatus (bagre americano): 6,010 mg/l

#### Componentes

Toxicidad para la dafnia y otros invertebrados acuáticos : Alcohol graso etoxilado =/<sub>C15</sub> en =/<sub>5EO</sub>  
48 h Daphnia magna (Pulga de mar grande): > 1 mg/l

2-(2-ethoxyethoxy)ethanol  
48 h CL50 Daphnia magna (Pulga de mar grande): 1,982 mg/l

#### Componentes

Toxicidad para las algas : 2-(2-ethoxyethoxy)ethanol  
96 h CE50 Desmodesmus subspicatus (alga verde): > 100 mg/l  
Sustancia de ensayo: La información dada se basa en los datos obtenidos con substancias similares.  
96 h NOEC Desmodesmus subspicatus (alga verde): > 100 mg/l  
Sustancia de ensayo: La información dada se basa en los datos obtenidos con substancias similares.

### Persistencia y degradabilidad

### Producto TAL COMO VENDIDO.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

### FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

Sin datos disponibles

#### Producto a la dilución recomendada.

Sin datos disponibles

#### Potencial bioacumulativo

Sin datos disponibles

#### Movilidad en suelo

Sin datos disponibles

#### Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

## SECCIÓN 13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

Métodos de eliminación	: No contamine los estanques, cursos de agua o zanjas con el producto químico o el contendor utilizado. Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la disposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimíñese conforme a la normativa local. Eliminación de los desechos en plantas aprobadas de eliminación de desechos.
Información relativa a la eliminación de los productos	: Eliminar como producto no usado. Los contenedores vacíos se deberían llevar al reciclado local o a la eliminación de residuos. No reutilice los recipientes vacíos. Realice la disposición de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.

#### Producto a la dilución recomendada.

Métodos de eliminación	: Se puede tirar el producto diluido por el desagüe sanitario.
Información relativa a la eliminación de los productos	: Realice la disposición de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.

## SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

El embarcador / consignatario / remitente es responsable de asegurar que el embalaje, el etiquetado y el marcado es de acuerdo con el modo seleccionado de transporte.

#### Transporte terrestre (DOT)

Mercancías sin peligro

#### Transporte marítimo (IMDG/IMO)

Mercancías sin peligro

## SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

#### EPCRA -Acta de Planeación de Emergencias y Derecho a Saber de la Comunidad

#### CERCLA Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

### SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún constituyente con una RQ en la sección 304 EHS .

<b>SARA 311/312 Peligros</b>	: Lesiones oculares graves o irritación ocular		
<b>SARA 302</b>	: Este material no contiene componentes con una sección 302 EHS TPQ.		
<b>SARA 313</b>	: Los siguientes componentes están sujetos a los niveles de referencia establecidos por SARA Título III, Sección 313:		
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol	111-90-0	1 - 5 %	
2-(2-hexiloxietoxi)etanol	112-59-4	0.1 - 1 %	
2-(2-butoxietoxi)etanol	112-34-5	0 - 0.1 %	
2-hexiloxietanol	112-25-4	0 - 0.1 %	
2,2'-oxybisethanol	111-46-6	0 - 0.1 %	

### Prop. 65 de California

Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

### Ley de Derecho al conocimiento de productos de limpieza de California de 2017

El presente reglamento se aplica a este producto.

Nombre químico	CAS No.	Función	Lista(s)
agua	7732-18-5	Disolvente	Not Applicable
Alcohol graso etoxilado =/ < C15 en =/ < 5EO	160875-66-1	Producto de limpieza	Not Applicable
Proprietary Polymer	Not Available	Formador de película	Not Applicable
2-(2-ethoxyethoxy)ethanol	111-90-0	Solvent	Not Applicable
Tensioactivo aniónico.	Denegado	Ayuda de proceso	Not Applicable
Cera	Denegado	Formador de película	Not Applicable
Disolvente	Denegado	Solvent	Not Applicable
Proprietary Fragrance	Not Available	Fragancia	Not Applicable
Compuestos heterocíclicos sustituyente	Denegado	Formador de película	Not Applicable
Silicone	Denegado	Formador de película	Not Applicable
Derivado de sílice	Denegado	Formador de película	Not Applicable
Halogenated thiazole	Denegado	Biocida	Not Applicable
Iothiazolinones	Denegado	Biocida	Not Applicable

\*consulte ecolab.com/sds para enlaces a las listas señaladas

### Los componentes de este producto figuran en los inventarios siguientes:

#### Estados Unidos Inventario TSCA :

Todas las sustancias enumeradas como activas en el inventario TSCA

#### Lista de Sustancias Domésticas Canadienses (DSL) :

El producto contiene uno o varios componentes enumerados en la lista NDSL de Canadá.

#### Australia Inventario de Sustancias Químicas (AICS) :

no determinado

#### Nueva Zelanda. Inventario de Sustancias Químicas :

no determinado

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR

**Japón. ENCS – Inventario de Sustancias Químicas Existentes y Nuevas :**  
no determinado

**Corea. Inventario Coreano de Químicos Existentes (KECI) :**  
no determinado

**Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (PICCS) :**  
no determinado

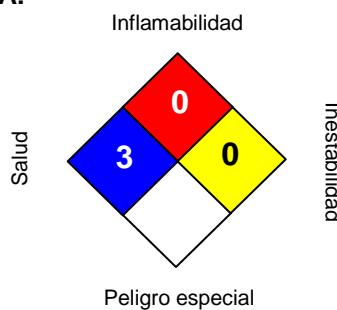
**China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China (IECSC) :**  
no determinado

**Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán :**  
no determinado

### SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN INCLUIDAS LAS RELATIVAS A LA PREPARACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LAS HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

#### Producto TAL COMO VENDIDO.

NFPA:



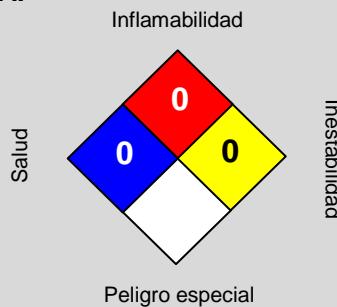
HMIS III:

SALUD	3
INFLAMABILIDAD	0
RIESGO FÍSICO	0

0 = no significativo, 1 = Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extremo, \* = Crónico

#### Producto a la dilución recomendada.

NFPA:



HMIS III:

SALUD	0
INFLAMABILIDAD	0
RIESGO FÍSICO	0

0 = no significativo, 1 = Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extremo, \* = Crónico

Fecha de emisión : 02/05/2021

Versión : 1.8

Preparado por : Regulatory Affairs

**INFORMACIÓN REVISADA:** Los cambios importantes introducidos en las normativas o la información sanitaria como parte de esta revisión se indican mediante una barra en el margen izquierdo de la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).

## **HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD**

### **FACILIPRO NO/LOW MAINTENANCE FLOORING CLEANER AND PROTECTOR**

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es correcta en nuestro mejor entendimiento a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho en combinación con otros o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.